

Musée d'art et d'histoire de
Neuchâtel

Exposition Mouvements

Guide en français facile à
lire et à comprendre



Avant de commencer

Bienvenue au Musée d'art et d'histoire.

Ce guide vous permet de visiter une exposition.

Cette exposition s'appelle Mouvements.

Cette exposition est au rez-de-chaussée.

Vous allez visiter plusieurs salles.

Le début de l'exposition commence ici.



L'exposition parle des gens et des objets qui se déplacent d'un pays à un autre.

Pour chaque salle il y a un texte à lire dans ce guide.

Ensuite vous pouvez regarder les objets.

Vous pouvez entrer dans la salle.

Où êtes-vous ?

Vous êtes dans la première salle de l'exposition.

Cette salle parle du mouvement.

Nous vous expliquons.

C'est quoi le mouvement ?

Les gens se déplacent souvent d'un pays à un autre.

Le mouvement c'est quand les gens se déplacent.

Les gens se déplacent pour plusieurs raisons.

Par exemple :

- pour partir loin de la guerre
- pour faire du commerce
- pour trouver du travail
- pour voyager

Vous pouvez regarder les lumières.

Les lumières sont une œuvre d'art.

Les lumières se déplacent.

Les gens se déplacent aussi.



Venir à Neuchâtel

Neuchâtel est une grande ville.

Des gens viennent habiter à Neuchâtel.

Des gens quittent Neuchâtel pour aller habiter ailleurs.

Par exemple :

- à New York
- à Paris
- à Londres

Vous pouvez regarder les visages au fond de la salle.

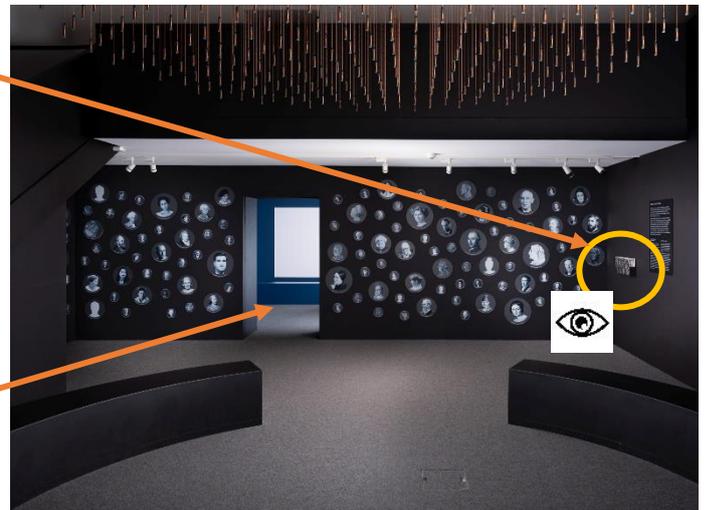
Tous ces gens ont habité à Neuchâtel.

Le petit cahier à droite raconte
la vie de ces gens.

Vous pouvez lire le cahier.

Et la suite ?

Maintenant vous pouvez aller dans
la salle suivante.



Salle 2

Où êtes-vous ?

Cette salle parle des guerres.

Nous vous expliquons.

La guerre crée du mouvement

La guerre crée beaucoup de mouvements.

Les soldats se déplacent pour combattre.

Certains habitants se déplacent dans d'autres pays.

Pour se protéger et partir loin de la guerre.



La guerre en Suisse

La Suisse est au centre de l'Europe.

Depuis longtemps, il n'y a **pas** de guerre en Suisse.

Mais il y a des guerres dans les pays proches de la Suisse.

Ce tableau montre des soldats français blessés.

Ces soldats sont appelés les **Bourbakis**.

Les soldats français ont perdu une guerre.

Les soldats français sont blessés et ont faim.

Les soldats français viennent en Suisse

pour se soigner et se reposer.



Les soldats suisses aident les soldats français.

Par exemple :

- avec des médicaments
- avec de la nourriture
- avec des abris



Se réfugier en Suisse

La guerre est dangereuse.

Quand il y a la guerre, certaines personnes vont dans un autre pays.

Pour se protéger.

Ces personnes sont appelées des réfugiés.

Certains réfugiés viennent en Suisse.

Souvent, les réfugiés ne parlent **pas** la même langue.

Les réfugiés ne connaissent **pas** la Suisse.

Les réfugiés ont peur et sont perdus.

Les réfugiés ne peuvent **pas** toujours rester en Suisse.

Les réfugiés sont parfois renvoyés dans leur pays.

Cette photo montre des réfugiés kurdes.

Ces réfugiés sont en Suisse.

Ces réfugiés ont peur de devoir retourner dans leur pays.

Parce qu'il y a la guerre.



Et la suite ?

Maintenant vous pouvez faire deux choses :

- continuer à regarder d'autres objets
- passer dans la salle suivante



Salle 3

Où êtes-vous ?

Cette salle parle aussi des guerres.

Nous vous expliquons.

La guerre

La guerre fait souffrir les gens.

Par exemple :

- des gens sont tués
- des gens perdent leur argent
- des gens perdent leur maison



Les peintures montrent cette souffrance.

Les armes

Les armes blessent et tuent.

Pourtant, les armes sont parfois décorées.

Par exemple avec :

- de l'or et de l'argent
- des plumes
- des dessins



Les armes peuvent être très belles.

Les belles armes sont pour les chefs des armées.



Les décorations montrent la richesse et la force de l'armée.

Et la suite ?

Maintenant vous pouvez faire deux choses :

- continuer à regarder d'autres objets
- passer dans la salle suivante



Salle 4

Où êtes-vous ?

Cette salle parle du commerce.

Nous vous expliquons.



Faire du commerce autour du monde

Il y a 500 ans, les Européens commencent à faire du commerce en bateau.

Le commerce permet d'acheter et de vendre des choses.

Avec les bateaux, les Européens peuvent aller dans le monde entier.

Par exemple :

- en Inde
- en Afrique
- en Amérique



Les Européens vendent des choses.

Par exemple :

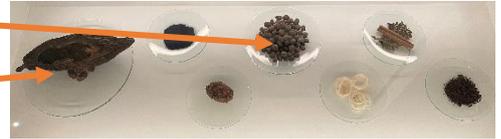
- des armes
- des montres
- des tissus imprimés



Les Européens achètent des choses exotiques.

Par exemple :

- du café
- du sucre de canne
- du cacao



Les habitants de Neuchâtel participent au commerce autour du monde.

Les esclaves

Pour cultiver les produits exotiques, beaucoup de personnes doivent travailler.

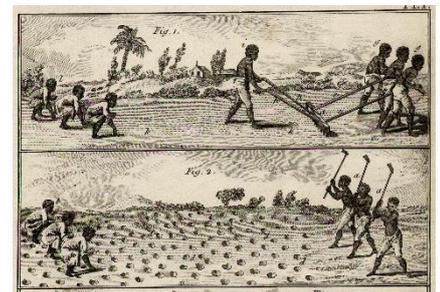
Ces travailleurs sont des esclaves.

Les esclaves ne sont **pas** libres.

Les esclaves appartiennent à un maître.

Les esclaves ne sont pas payés.

Les esclaves sont achetés ou vendus comme des objets.



Les esclaves sont capturés en Afrique.

Les esclaves sont envoyés en Amérique par bateau.

En Amérique, les esclaves travaillent dans les plantations de canne à sucre, café ou cacao.

Et la suite ?

Maintenant vous pouvez faire deux choses :

- continuer à regarder d'autres objets
- passer à la salle suivante par la porte vitrée



Salle 5

Où êtes-vous ?

Cette salle parle des automates.

Nous vous expliquons.

Les automates

Les automates sont des machines.

Les automates ressemblent à des humains.

Les automates peuvent faire des mouvements.



Dans cette salle il y a trois automates :

- Un dessinateur
- Une musicienne
- Un écrivain



Des neuchâtelois ont construit ces automates.

Ces automates ont beaucoup voyagé.

Des rois et des reines ont vu ces automates.

Vous pouvez regarder un film.

Le film montre les automates en mouvement.

Pour regarder le film, vous appuyez sur ce bouton.



Et la suite ?

Maintenant vous pouvez faire deux choses :

- continuer à regarder d'autres objets
- sortir de la salle par la même porte vitrée



Salle 6

Où êtes-vous ?

Vous pouvez marcher jusqu'aux peintures.

Cette salle parle des artistes neuchâtelois.

Nous vous expliquons.



Les voyages des artistes

Des artistes neuchâtelois ont fait ces peintures.

Ces artistes ont voyagé dans d'autres pays.

Par exemple :

- en Italie
- aux États-Unis
- en Allemagne



Les artistes voyagent pour plusieurs raisons.

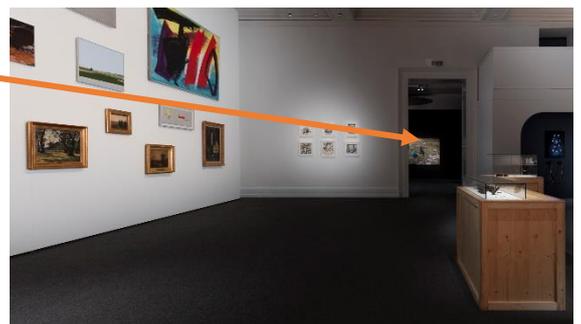
Par exemple :

- aller dans une autre école
- voir d'autres paysages
- rencontrer d'autres artistes

Et la suite ?

Maintenant vous pouvez faire deux choses :

- continuer à regarder d'autres objets
- passer à la salle suivante



Où êtes-vous ?

Cette salle parle de l'immigration.

Nous vous expliquons.

Venir en Suisse

Des gens d'autres pays viennent habiter en Suisse.

Pour plusieurs raisons.

Par exemple :

- trouver du travail
- trouver une vie meilleure
- partir loin de la pauvreté

C'est ce qu'on appelle l'immigration.

Perdre son identité

Changer de pays est parfois difficile.

Parce que beaucoup de choses sont différentes.

Par exemple :

- la langue
- la nourriture
- le climat

Les gens qui changent de pays se sentent parfois seuls et perdus.

Ils ne savent plus qui ils sont dans le nouveau pays.

Les fantômes en mouvements racontent cela.



Le permis

Pour rester en Suisse, il faut un document spécial.

Ce document s'appelle un permis.

Ce permis est difficile à avoir.

Beaucoup de permis différents existent.



Qui vient en Suisse ?

Beaucoup d'italiens et d'espagnols sont venus en Suisse.

Pour trouver du travail.

Par exemple :

- dans une usine de chocolat
- pour construire un aéroport



Aujourd'hui, des gens de pays plus éloignés viennent en Suisse.

Par exemple :

- d'Ukraine
- de Syrie
- du Mali



La peur de l'autre

Pour les gens qui vivent en Suisse, les personnes qui viennent d'ailleurs sont des personnes étrangères.

Depuis longtemps, certains Suisses ont peur des étrangers.

Ces suisses ont peur :

- des différences de langues et d'habitudes
- de perdre leur travail
- que la Suisse change

Les annonces d'anciens journaux montrent cette peur.

Sur les annonces vous pouvez lire :
étrangers ou étrangères exclus.



Et la suite ?

Votre visite est terminée.

Vous pouvez ressortir de l'exposition.

Maintenant, vous pouvez faire deux choses :

- continuer à visiter le musée
- quitter le musée



Merci de rendre ce guide à l'accueil.